

妇女事务委员会

香港 2030+: 跨越 2030 年的规划远景与策略

目的

本文件旨在向委员简介《香港 2030+: 跨越 2030 年的规划远景与策略》(《香港 2030+》)的主要研究结果和建议。

背景

2. 全港发展策略的空间框架为香港的土地及基建发展，以至建设环境的塑造提供规划和指引。自 1970 年代起，我们约每十年便检讨全港发展策略，让策略能与时并进，满足新的需要和期望。上一轮检讨为 2007 年公布的《香港 2030: 规划远景与策略》(《香港 2030》)，并为香港至 2030 年的土地供应和城市规划订定了概括性方向。在现今社会、经济情况急剧转变，科技日新月异的年代，香港作为国际城市，身处全球化的世界棋局中，对外对内均面临重大挑战，包括全球及外围区域竞争激烈，带动经济增长的模式有所改变，气候变化，人口增长及渐趋老化¹，家庭住户上升但每户人数下跌²，房屋、经济活动及小区设施方面的土地需求迫切，楼宇急剧老化，市民对环境保护及优质生活有更高期望。为了香港的可持续发展，政府有需要以前瞻、务实及行动为本的方针，处理与香港未来息息相关的规划议题，并就最新的规划情况及将会面对的挑战，制订稳健的全港发展策略。基于上述的背景并如《2015 年度施政报告》所公布，规划署于 2015 年 1 月展开了《香港 2030+》研究，以更新《香港 2030》。

¹ 根据政府统计处于 2015 年 9 月公布的最新人口推算，香港人口预测会在 2043 年达到 822 万的顶峰（比 2014 年人口增加 98 万人）。65 岁或以上人口预测会由 2014 年占全港人口约 15% 增至 2064 年的约 36%。同时，85 岁或以上人口则预测会由全港人口的约 2.2% 增至约 10.1%。

² 根据政府统计处于 2015 年 10 月公布的最新家庭住户推算，香港家庭住户总数预测会在 2044 年达到 293 万的顶峰（比 2014 年增加 50 万户）。同时，每户的平均人数则预测会由 2.9 人下跌至 2.7 人。

香港 2030+

(a) 愿景及规划目标

3. 建基于《香港 2030》，《香港 2030+》旨在为香港跨越 2030 年的整体空间规划、土地和基建发展，以至为建设环境和自然环境的塑造探讨策略和可行方案。

《香港 2030+》延续《香港 2030》的愿景及规划目标，即把香港定位为「亚洲国际都会」³，并以可持续发展为总目标。虽然多项全球及国际竞争力的主要研究和指数均指出香港仍保持全球领先城市的地位，但同时亦有迹象显示香港在发展容量及生活质素多方面正逐渐落后⁴。此外，我们有空间进一步提升宜居度、照顾老龄化社会中不同年龄层的需要，以及加强作为集约和高密度城市的优势⁵。

4. 我们需要致力巩固香港作为宜居、具竞争力及可持续发展的亚洲国际都会的地位。就此，《香港 2030+》提出三大元素，即「规划宜居的高密度城市」、「迎接新的经济挑战与机遇」，及「创造容量以达致可持续发展」，以及一套概念性空间框架，将上述的元素转化到空间规划层面。有关三大元素及概念性空间框架的概览详见下文。

(b) 三大元素

元素一：规划宜居的高密度城市

5. 要在香港这样高密度的城市提供优质生活环境可谓挑战重重。参照了可持续发展的原则⁶，《香港 2030+》建议采用双管齐下的方针使香港成为宜居的集约高密度城市，即优化新发展区及改造发展稠密的市区，藉此提升整体居住环境的质素，并善用有限的土地和空间。从土地用途及规划的角度，这个元素建议以下的主要策略方针：

- (i) 利用适合香港的城市形态和城市设计概念，促进集约、相互紧扣、独特、多元、充满活力及健康的城市；

³ 策略发展委员会于 2000 年公布名为《共瞻远景 齐创未来 - 香港长远发展需要及目标》的报告，该报告首先提出将香港定位为「亚洲国际都会」。

⁴ 香港在 2016 年世界竞争力年报排名第一；在 2015 年全球机会指数排名第二；在 2015 年全球城市指数排名第五；在 2016 至 17 年全球竞争力报告排名第九；但在 2016 年全球创新指数排名第十四；在 2015 年《Monocle》生活质量调查排名第十九；在 2016 年经济学人全球宜居城市指数排名第四十三，以及在 2016 年美世生活质素调查排名第十七。

⁵ 集约型城市为市民带来便捷、减少不必要的出行、能抑制市区范围无序地扩展、产生具规模的经济效益、促进讯息和意见交流，以及令城市充满活力。集约型城市已获「联合国永续发展大会」及多项研究（包括伦敦政治经济学院城市研究中心的《迈向绿色：城市如何引领未来经济》研究）认定为可持续的发展模式。香港在推行集约型城市发展模式上拥有数十年的经验，并相当成功。

⁶ 相关的可持续发展原则包括采纳适切的城市设计概念、发展环保建筑及绿色小区、优质的休憩用地、提升行人环境质素，提供智慧出行的选择，以及推广环保交通方案。有关原则将有助构建一个舒适、更健康和低碳的生活环境，并改善环境及创造蓬勃的地方经济。

- (ii) 善用我们丰富多元的蓝绿自然资源⁷，提升生物多样性、令公众更乐于欣赏和享用这些资源，以及改善城市生态；
- (iii) 重塑公共空间及改善公共设施，提升我们的宜居度；
- (iv) 顾及大量急剧老化的楼宇，更新城市结构；以及
- (v) 透过兼顾各界（不论年龄及能力）需要的规划，促进共融及互助的社会。

元素一的亮点

6. 为正在老化的社会进行规划，《香港 2030+》建议采用「长者友善」的规划及设计概念，并促进「居家安老」，包括推动更多不同类型的住屋供长者选择，促进在公营和私营住宅发展项目内采用「通用设计」⁸，以及提供长者服务，特别是长期照顾服务，当中较理想的做法是以屋苑作为单位，并在有需要和合适的情况下，辅以地区性及小区性的服务。

7. 我们亦认为可重塑公共空间及改善公共设施，藉此提升香港的宜居度。就此，《香港 2030+》建议分别采用每人 3.5 平方米及 2.5 平方米的比率，分别作为政府、机构或小区设施及休憩用地土地需求的策略性规划⁹，以改善小区设施及休憩用地在土地和空间方面的供应。此举有助满足公众希望增加小区设施和休憩用地，以至一般生活空间的期望，并提供空间以落实特定政策措施以改善个别设施供应¹⁰。

8. 更新城市结构的其中一个方面是市区更新，特别是楼宇及构筑物的重建。香港的现存楼宇大多建于 1970 至 80 年代。粗略估计，到了 2046 年，楼龄达 70 年或以上的私人住宅单位数目会由目前约 1,100 个，增加近 300 倍至约 326,000 个。主要由于需要整合分散的业权、制订重置 / 调迁和赔偿安排，以及进行必须的发展程序，重建住宅楼宇的时间一般甚长。鉴于香港老化楼宇数目庞大，而目前香港的市区更新规模有限，我们确实需要强化市区更新的力度，令大范围残旧的市区得以活化，并改善生活环境。

⁷ 「绿色自然资源」指本港的各种绿化空间，包括郊野公园、休憩用地及部分或全部被植被覆盖的康乐空间，而有关空间一般会用作自然保育、康乐及 / 或美化市容用途。「蓝色自然资源」指水体，包括海港、河流和溪涧、与自然保育相关的水体（如湿地、海岸公园和海岸保护区）、水上活动中心、海滩、水库和人工湖。

⁸ 「通用设计」是一种采纳无障碍标准的设计方法，让所有产品、环境及通讯尽可能适用于社会上各阶层人士，不论其多元背景、年龄和能力。

⁹ 在较早年代发展的新市镇例如沙田，区内作为政府、机构或小区用途的用地（不包括政策主导的特别用途 / 设施）估计为每人大约 2.2 平方米，而在新一代的新市镇例如古洞北新发展区，区内可提供的面积则相对较大，达每人 3.5 平方米。另外，《香港规划标准与准则》现时就休憩用地所订的标准为每人 2 平方米。

¹⁰ 例如提供更多空间供幼儿园使用，以支持提供免费和高质素幼儿园教育的政策；重建老旧 / 低于标准的学校，以提供「愉快」的学与教环境；在接近大学 / 企业聚集 / 校区的策略性位置，设立供学生使用的科学、科技、工程 和数学（STEM）教育中心；以及提供更多邻舍照顾长者设施。

元素二：迎接新的经济挑战与机遇

9. 香港近年在本地生产总值方面的增长相对温和，而部分邻近城市却急速发展。尽管四大支柱行业将继续成为香港经济及就业的支柱¹¹，但一些新兴行业正乘着全球大趋势而冒起，与区内其他地方相比，香港在这方面拥有较明显优势¹²。另一方面，我们与内地及亚洲的地理及经济连系，亦预期会随着未来数年多项大型区域性运输基建相继落成，广东自贸区和「一带一路」等新倡议，以及香港与东南亚国家联盟的成员国进一步合作而加强。为迎接未来的挑战及新的机遇，香港有需要迈向高增值及促使经济基础多元化。建立土地储备亦可协助提高容量，以应对经济机遇和挑战，提供各式各样的物业供各行各业选择，以及创造技能层面广泛的优质职位。这个元素有以下的主要策略方针：

- (i) 为增长提供足够土地和空间 - 规划足够土地和空间，以应付当前的短缺以至未来的需要，并建立策略经济枢纽，以提高我们的经济容量及抗御能力；
- (ii) 经济领域多元化及技能层面广泛的优质职位 - 配合转型至知识型经济的趋势，提供有利条件，以促进具优势的产业和新兴产业，并加强支柱产业；
- (iii) 创新科技与合作 - 提供平台和有利条件，推动创新及科技发展，并促进各经济领域之间的合作；
- (iv) 足够和合适的人力资源 - 提供相关的教育培训设施，配以合适的条件，以培育 / 吸引 / 保留珍贵的人力资源和人才；以及
- (v) 适时提供足够的基建配套设施 - 提升铁路、道路及航空方面的连系，加强基建配套设施的支持。

元素二的亮点

10. 在众多需要中，我们特别需要为中小型企业（中小企），特别是从事创新的初创企业及中小企，以及高科技产业规划更多合适和可负担的物业，藉此推动香港「再工业化」，并将香港从传统劳工密集工业转型至智能生产。此外，面对一些迅速发展的经济趋势，例如金融科技、智能生产及服务、全球供应链、电子商贸，以及节约能源及环保科技，我们有需要稳健地作响应。我们可利用低成本的政府物业，并与私人企业及非牟利团体合作，支持初创企业的发展。另外，

¹¹ 香港的四大支柱产业是金融服务、旅游、贸易及物流，以及专业及其他工商业支持服务。截至 2014 年，这四大产业合共为香港贡献超过一半的本地生产总值，并雇用本港接近一半的总劳动人口。

¹² 例子包括文化及创意产业、创新科技产业、环保产业及检测与认证服务。

为推动创新和科技，我们在致力提供土地和空间的同时，会考虑科技生态系统及有关地点等要求，以全面方式推动创业精神、初创企业及企业培育，而这个方向更需要政府、相关产业 / 行业、学术及研究机构等之间的紧密合作。

元素三：创造容量以达致可持续发展

11. 香港需要创造更大的发展容量，配以运输及其他基建设施，并同时提升及再生环境容量，让香港可持续发展。在空间发展方面，这需要一个经优化的策略性规划模式，并以整体方式在更多发展空间、更好生活环境、运输及其他基建设施，以及丰富自然环境各方面创造及再生容量。这个经优化的模式不单旨在应付可预测的土地用途需求，并积极地提前规划容量，以改善我们的居住环境质素，应付潜在需求及未能预见的情况，并适时响应可能出现的转变和挑战。这个元素的主要策略方针包括：

- (i) 采取多管齐下、稳健而灵活的方式，优先检讨及释放已被破坏的地区，及位于已建设区边缘但已荒废，或保育、缓冲及公众享用价值较低的地点，藉此创造发展容量，并优化土地使用；
- (ii) 透过新建 / 改善现有基建设施、更广泛使用公共交通工具、需求管理及更佳的居所与就业分布，以善用运输及其他基建配套设施的容量；
- (iii) 把环境保育和生物多样性纳入考虑过程中，以作规划和决策，藉此改善环境及创造 / 提升 / 再生环境容量；以及
- (iv) 采用智慧、环保及具抗御力的城市策略，把它渗透至土地用途、运输及基建设施规划所有环节，并以空间数据共享平台和信息及通讯科技基建设施作支持，建立一个能迎接未来的城市。

元素三的亮点

12. 土地及空间是限制香港多方面发展（包括房屋供应、经济活动、小区设施、康乐及文娱空间）的主要因素。根据过往经验，由规划至落实土地发展的时间甚长，因此我们应审慎地提前规划足够容量（包括后备容量），并根据以拟议的愿景带动和创造容量的策略性规划模式，在整体土地用途规划中预留额外缓冲及应变容量。

13. 考虑到房屋、经济用途、政府、机构或小区用途、休憩用地和运输设施的预测需求及可预见的情况，《香港 2030+》的基本总土地需求预计超过 4,800 公

顷¹³。我们预计现有、已落实及已规划的发展，加上重建已建设区，应只可应付约 3,600 公顷的土地需求。概括而言，预计长远仍缺乏最少 1,200 公顷土地，才能满足预测的土地需求。为预先规划以应付未能满足的土地需求，我们建议两个策略增长区，详情见第 19 及 20 段。

14. 经优化的创造容量策略规划模式不单让我们满足预计的长远土地需求，亦能为我们提供空间及缓冲，让我们将改善生活空间、提升生活质素、应对人口挑战、增强小区服务及抓紧经济机遇等愿景一一实现。我们如能预先就容量及应对容量做好适当及充足的规划，便可因应未来数十年不断转变的情况，灵活地调节土地发展项目的步伐和规模。同样地，有关运输和基建设施的策略性规划亦应适时地创造足够容量（包括应变容量），以支持发展容量的空间分布。环境的可持续性是规划集约和宜居高密度城市的关键，因此我们亦应致力寻找方法创造、提升及再生环境容量，使我们能以可持续的方式容纳更多发展容量。

(c) 建议的概念性空间框架

指导原则

15. 《香港 2030+》建议订立一个概念性空间框架（见图一），把上述三大元素转化到空间规划，在过程中已充分考虑土地供应和需求评估、各项现有、已规划及已落实发展项目的空间分布、运输基建设施、环境状况，以及下列的指导原则：

- (i) 保育生态和保育价值高的地区，并适切顾及环境敏感的地区。把发展集中在发展轴和枢纽，避免无序地扩张都市；
- (ii) 促进经济集聚，建立足够规模及商业生态系统；
- (iii) 在新策略增长区内创造经济活动及建立就业枢纽，以优化人口与职位的空间分布，创造技能层面广泛的优质职位，拉近职位与居所之间的距离，以及提升小区的可持续性；以及
- (iv) 透过规划及城市设计措施，改造挤迫的旧区，并构建智慧、环保及具抗御力的新发展区，以提升宜居度。

16. 建议的概念性空间框架将未来的发展集中在一个都会商业核心圈、两个策略增长区，以及三条发展轴上，并保育我们的天然资源及提升宜居度。这个建议框架将为香港的可持续发展和更好的生活环境做好准备，并满足不同社会和经

¹³ 有关的土地需求尚未计算用以应付未能预见情况而需要的应变容量、在现阶段未能得知的其他政策措施，以及长远提升宜居度的愿景等。

济的发展需要。透过在新界创造更多职位，这个框架亦能有助缓解本港现时居所与职位地点分布失衡的情况。根据已规划的人口 / 职位数量，都会区占全港人口及职位的比率会大概分别由现时约 59% 及约 76% 下跌至约 45% 及约 62%。而新界所占全港的人口和职位比率则会分别由现时约 41% 及约 24% 增加至约 55% 及约 38%。

一个都会商业核心圈

17. 都会商业核心圈涵盖传统的商业核心区、九龙东（即第二个商业核心区），以及在东大屿都会的第三个商业核心区。透过新的策略性运输系统把东大屿都会连接至主要市区及全港各区，东大屿都会可在远期成为市区核心的延伸。东大屿都会仅距离港岛西约 4 公里，可有效地连接现有的商业核心区，以巩固现时在维港两岸的商业核心圈，并有望成为香港一个新的都会平台。

18. 三个商业核心区可在功能上相辅相成。传统的商业核心区可以集中发展高增值的金融服务及先进的工商业支持服务。第二个商业核心区可在转型中的新商贸区为公司和企业提供另类选择。而作为拟议第三个商业核心区，东大屿都会有望可提供现代化、创新及优质的办公室，成为一个与香港国际机场和邻近区域有紧密连系的金融及工商业支持服务枢纽。

两个策略增长区

(i) 东大屿都会

（人口：约 40 万至 70 万；职位：约 20 万）

19. 发展东大屿都会的基本概念是在交椅洲附近水域及喜灵洲避风塘进行填海发展人工岛，及善用在梅窝未被充分利用的土地，以缔造一个智慧、宜居和低碳的发展群，当中包含第三个商业核心区。在空间布局上，东大屿都会符合区域发展重心向西移的趋势，并透过新建及经改善的运输基建设施，有效连接传统商业核心区与珠三角东西两岸，让该区成为具发展潜力的新平台。

(ii) 新界北

（人口：约 25.5 万或 35 万；职位：约 21.5 万）

20. 透过综合规划，并更有效地善用新界的棕地和荒置农地，新界北发展将提供土地建设新小区，及发展现代化产业和需要在边境附近营运的产业，并同时改善现有地区的居住环境。我们会将香园围、坪𪨶、打鼓岭、恐龙坑及皇后山发展成一个新市镇，配以两个位于新田 / 落马洲和文锦渡的具潜力发展区。

三条主要发展轴

(i) 西部经济走廊

21. 香港西部拥有多项具策略性的运输基建设施¹⁴，预计将成为把香港连接世界及邻近区域的重要门廊。加上其他策略性发展项目，例如机场岛北商业区、港珠澳大桥香港口岸人工岛上盖发展、东涌新市镇扩展区的商贸中心、洪水桥新发展区的商业／现代物流发展、以及屯门西的现代物流发展，香港西部将逐渐形成一条经济走廊，而拟议的东大屿都会将进一步巩固这条走廊的发展。西部经济走廊位置优越，有利抓紧珠三角日后带来的经济机遇。新的就业机会会为新界西北的庞大人口拉近就业与居所之间的距离。

(ii) 东部知识及科技走廊

22. 东部知识及科技走廊涵盖六间大学¹⁵，工业和服务支持中心（例如创新中心及香港生产力促进局），以及位于九龙塘、将军澳、沙田、大埔、古洞北及落马洲河套区的高科技和知识型产业（例如数据中心、科研机构、科学园及工业邨等）。政府会研究利用兴建中的莲塘／香园围口岸附近的一幅土地，发展科学园／工业邨，为走廊创造新的发展重心。马料水发展亦会进一步提供机遇，以发展科研、高等教育、房屋及／或其他用途。东部知识及科技走廊可以连接位于九龙东的第二个商业核心区，以支持创新科技业界、中小企，以及与日俱增的初创企业。

(iii) 北部经济带

23. 北部经济带地点优越，拥有六个现有过境通道¹⁶及正在兴建的莲塘／香园围口岸，并邻近科研及科技发展卓越的深圳。经济带适合作仓储、科研、现代物流和其他辅助用途，以及新兴产业，为现有及未来的小区创造就业机会。在未来莲塘／香园围口岸附近的拟议科学园／工业邨，将位于北部经济带与东部知识及科技走廊的交汇点，有望为该两条走廊产生更大的协同效应。

¹⁴ 包括香港国际机场及兴建中的三跑道系统、深港西部通道、港珠澳大桥，以及其他未来的策略性运输基建（如屯门至赤腊角连接路）。

¹⁵ 包括香港中文大学、香港城市大学、香港教育大学、香港浸会大学、香港理工大学及香港科技大学。

¹⁶ 六个现有过境通道包括深圳湾口岸、落马洲站、落马洲、罗湖、沙头角及文锦渡。

建议的运输配套网络

24. 支持概念性空间框架（特别是东大屿都会及新界北两个策略增长区）的建议运输网络载于图二。待进一步详细研究，铁路会作为东大屿都会的运输系统骨干。对内方面，我们将利用铁路连接东大屿都会的主要组成部分。对外方面，可利用铁路把东大屿都会连接到港岛西、九龙西、北大屿山，以及经港珠澳大桥香港口岸人工岛进一步连接至新界西北。有关建议有望建立一条新的策略性铁路走廊，经东大屿都会及大屿山连接新界西北和都会区。另外，我们亦需要建造策略性公路走廊，以连接东大屿都会与其他地区，包括向东连接至港岛西，向北连接至大屿山东北部 / 北大屿山公路，并进一步连接至新界西北。这条走廊亦可成为通往机场及新界西北的另一条通道。

25. 《铁路发展策略 2014》所建议发展的北环线，将会连接新界北西面的发展。视乎新界北发展的规模和进一步的研究结果，我们有可能需要制订新的铁路计划，以辅助新界北东面的发展。就公路而言，新界北发展如采用较低的人口水平及最多就业职位数目，一般将不会令大榄隧道及吐露港公路在繁忙时段的交通情况恶化。然而，若新界北发展采用人口较多的发展方案，在发展到达较后期时，将无可避免地加重这两条策略性公路的负担。因此，在人口较多的发展方案下，我们需要改善南北的道路连接。

落实《香港 2030+》的架构安排

26. 《香港 2030+》建议的策略性方向和相关主要措施涵盖多个政策范畴。为确保《香港 2030+》的建议能得以适时落实，我们建议在政府内部成立一个高层次的督导架构，就各政策局和部门推展《香港 2030+》整体策略框架下各项相关措施，进行统筹、订立优次及监督。

公众参与

27. 为收集公众对更新全港发展策略的意见，《香港 2030+》已于 2016 年 10 月 27 日开展为期六个月的公众参与，至 2017 年 4 月底结束。现夹附一个公众参与活页夹（附录）供委员参考，内附就研究主要内容及两个策略增长区初步概念

的三本公众参与书册、公众参与简介单张及收集意见问卷。

28. 我们在公众参与期间会透过多个渠道，包括公众论坛、焦点小组讨论、简报、交流会、导览 / 工作坊、专题展览、巡回展览及网站等，接触社会各阶层，藉此提升公众对《香港 2030+》的了解，并促进他们在聚焦及已掌握相关资料的情况下，就拟议的主要策略性方向及概念性空间框架作出考虑。

下一步

29. 我们会考虑在六个月公众参与期内收集到的公众意见，制订可取的空间发展方案，并在进行中的运输与土地用途评估及策略性环境评估作进一步的技术评估。我们亦会开展可持续发展评估，以考虑相关的社会、经济和财务影响。全港发展策略的更新将会在考虑技术评估结果及公众意见后定稿。整项《香港 2030+》研究预计会在 2018 年完成。

征询意见

30. 我们邀请委员备悉《香港 2030+》研究的主要结果及建议，并发表意見。

附件

图一 《香港 2030+》的概念性空间框架

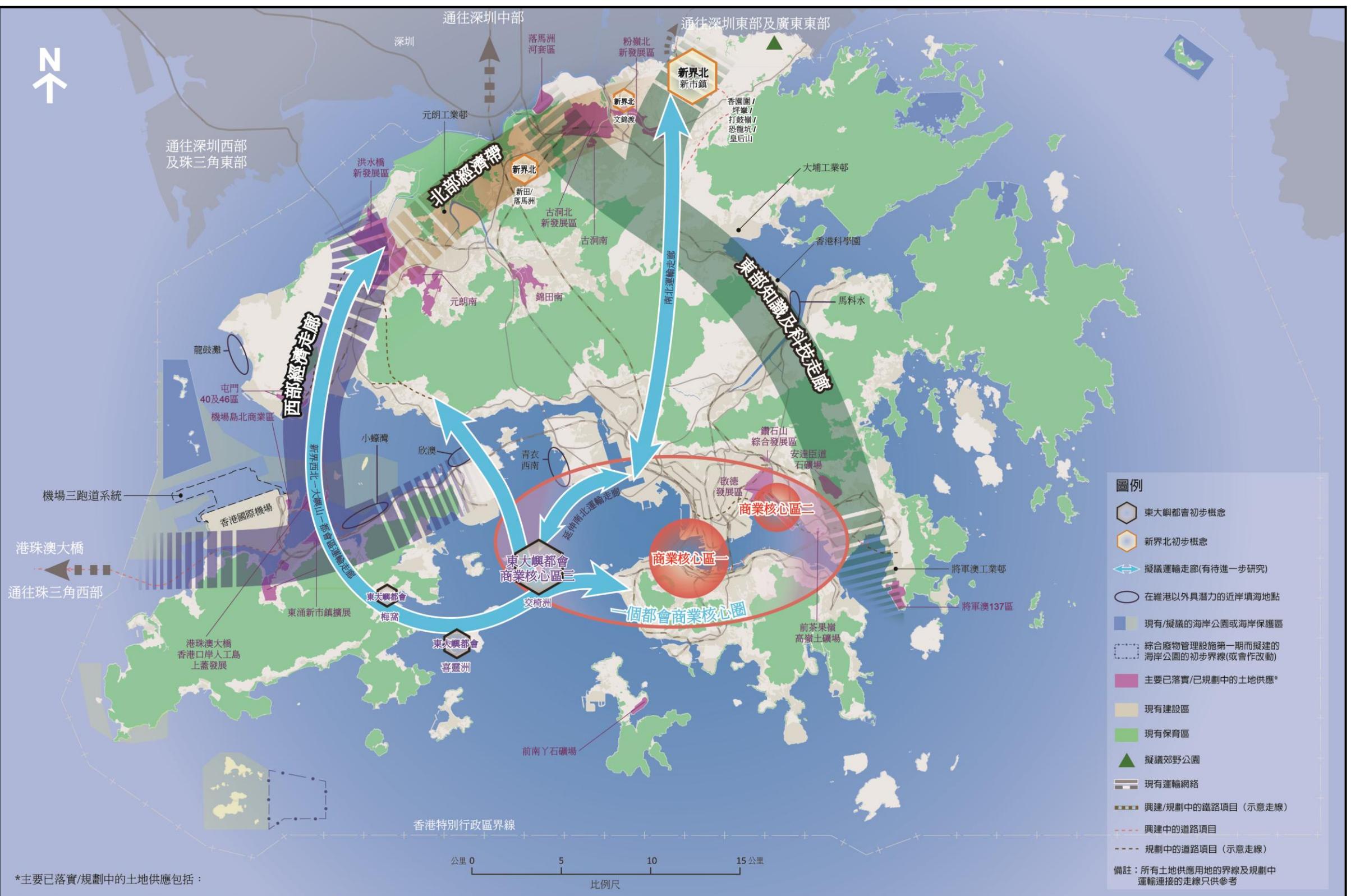
图二 运输配套网络

附录 公众参与活页夹

- (i) 公众参与书册 - 《香港 2030+: 跨越 2030 年的规划远景与策略》
- (ii) 公众参与书册的附录 - 《东大屿都会初步概念》
- (iii) 公众参与书册的附录 - 《新界北初步概念》
- (iv) 公众参与简介单张
- (v) 收集意见问卷

发展局
规划署
二零一七年二月

N



香港2030+的概念性空間框架

發展局



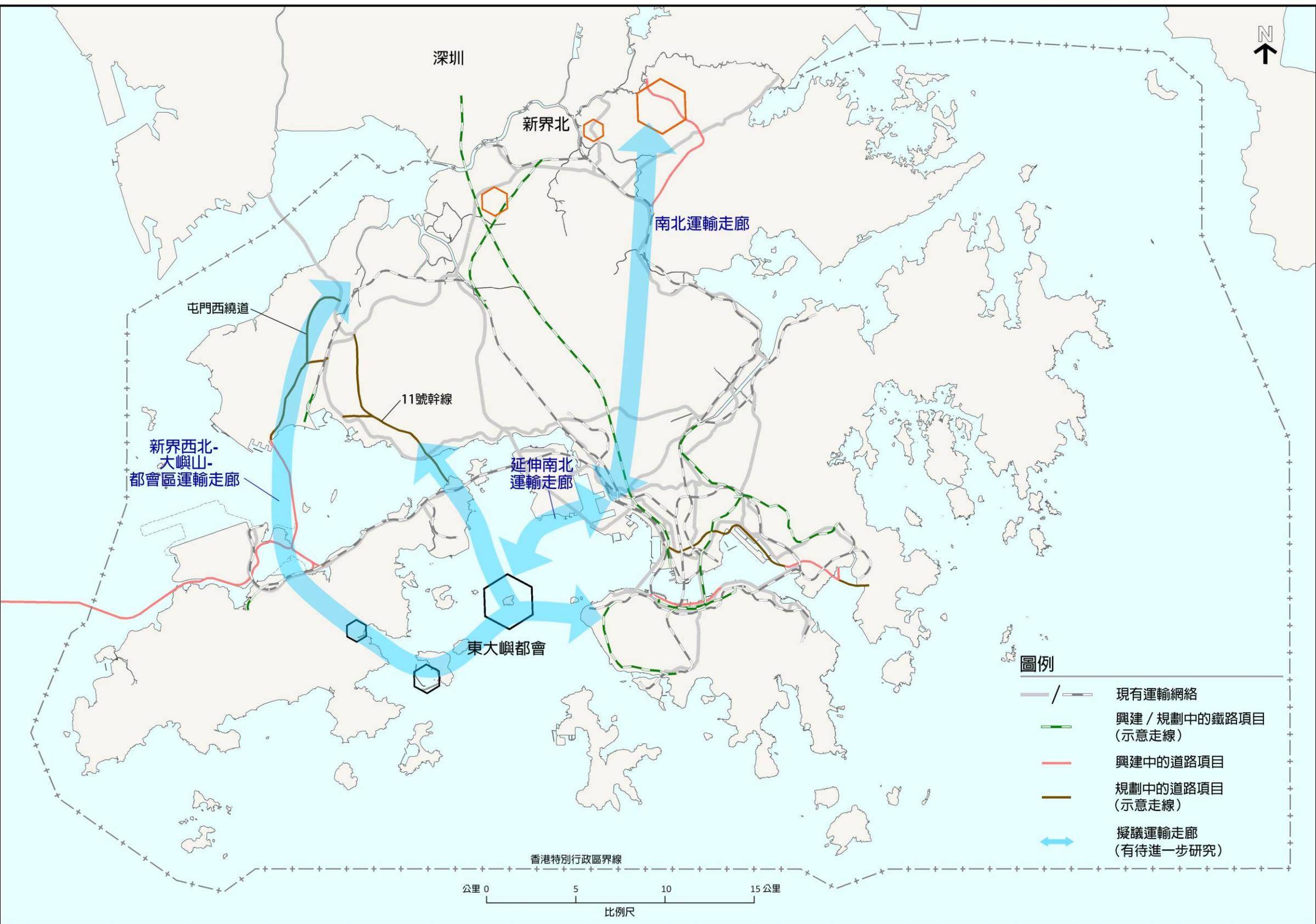
規劃署



圖則編號 M / SP / 16 / 464

日期 28. 12. 2016

圖一



運輸配套網絡

發展局



規劃署

圖則編號 M / SP / 16 / 462

日期 28.12.2016

圖二



Towards a Planning Vision and
Strategy Transcending 2030

婦女事務委員會簡報會
Briefing for the Women's Commission

二零一七年二月十六日
16 February 2017



發展局
Development Bureau



規劃署
Planning Department

年份Year

2015

基線檢討及整合重要課題
Baseline Review and Consolidated Key Issues

分析土地用途及土地供應來源
Analysis of Land Use Requirement and Land Supply Sources

制訂擬議的空間規劃框架
Formulation of Proposed Spatial Development Framework

現階段
We are here!

公眾參與
Public Engagement

技術評估及落實全港空間發展策略
Technical Assessments and Territorial Spatial Development Strategy Finalisation

公布《香港2030+》
Promulgation of Hong Kong 2030+

2016

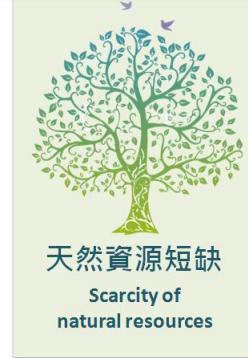
2018

- 《香港2030+》旨在更新全港發展策略，為香港未來的規劃、土地、基建發展，以及為塑造跨越2030年的建設及自然環境提供指引
Hong Kong 2030+ aims to update the territorial development strategy to guide planning, land and infrastructure development, and the shaping of the built and natural environment of Hong Kong beyond 2030
- 《香港2030+》現正進行為期6個月的公眾參與至今年4月底
A 6-month public engagement is being conducted for Hong Kong 2030+, lasting until end April 2017

個人與社會 Individuals and Society



地理環境 Physical Environment



全球經濟 Global Economy



全球大趨勢 Global Megatrends

區域鄰近 地區

**REGIONAL
DIMENSION**



五小時內飛抵全球半
數人口聚居的地方
Reaching half of the world's
population within 5-hour
flying time

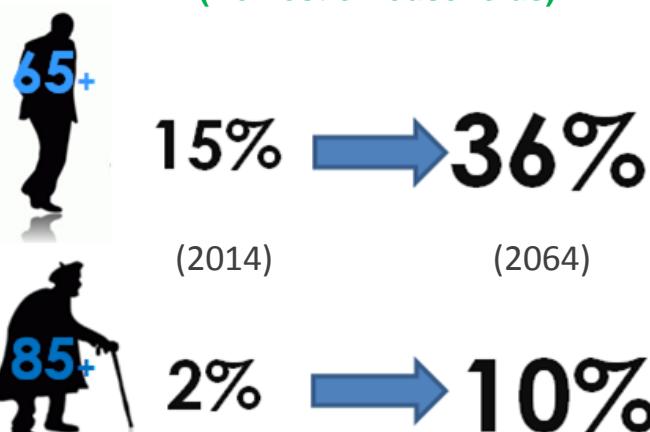
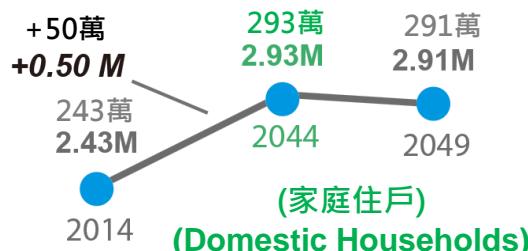
大珠三角地區內的
「三小時生活圈」及
「城際一小時交通圈」
3-hour living circle and 1-hour
intercity traffic circle within the
Greater Pearl River Delta



一帶一路
Belt and Road

人口增長及漸趨老化，勞動力相應下降

A growing and ageing population and a shrinking labour force



人口與職位地點分布失衡，職業技能層面有限
Unbalanced spatial distribution of homes and jobs, jobs of limited range of skills

41% 人口居住於都會區以外

41%
Population in
Non-Metro
Area



* Hong Kong Island, Kowloon, Tsuen Wan and Kwai Tsing

*香港島、九龍、荃灣及葵青

76% 職位於都會區內*
76% Jobs in Metro Area*

為應對氣候變化作準備
Readiness for Climate Change



提升宜居度

Enhancing
liveability



提供新的運輸及其他基建
Providing new transport and other infrastructure



應付長遠土地需求
Meeting long-term land requirement



1200+ ha
outstanding land
requirement

更新大量老化樓宇
Rejuvenating a large quantity of old housing stock

樓齡達70年或以上的私人住宅單位
Private residential units >70 years old



提升生產力
Increasing productivity



我們如何能把這些挑戰轉化為機遇，令香港變得更美好？

How can we turn these challenges into opportunities for a better Hong Kong?

願景 Vision



成為宜居、具競爭力及可持續發展的「亞洲國際都會」

To become a liveable, competitive and sustainable “Asia’s World City”

總規劃目標 Overarching Planning Goal



倡導可持續發展

Championing sustainable development

三大元素 Three Building Blocks



三大元素以實現願景和達致總規劃目標

Three building blocks for achieving the vision and overarching planning goal



規劃宜居的高密度城市
Planning for a Liveable High-density City



迎接新的經濟挑戰與機遇
Embracing New Economic Challenges and Opportunities



創造容量以達致可持續發展
Creating Capacity for Sustainable Growth

各元素的主要策略方針及措施

Key Strategic Directions and Actions for Building Blocks

概念性空間框架 Conceptual Spatial Framework



一個都會商業核心圈
One Metropolitan Business Core



兩個策略增長區
Two Strategic Growth Areas



三個發展軸
Three Development Axes



運輸配套網絡
Supporting Transport Network

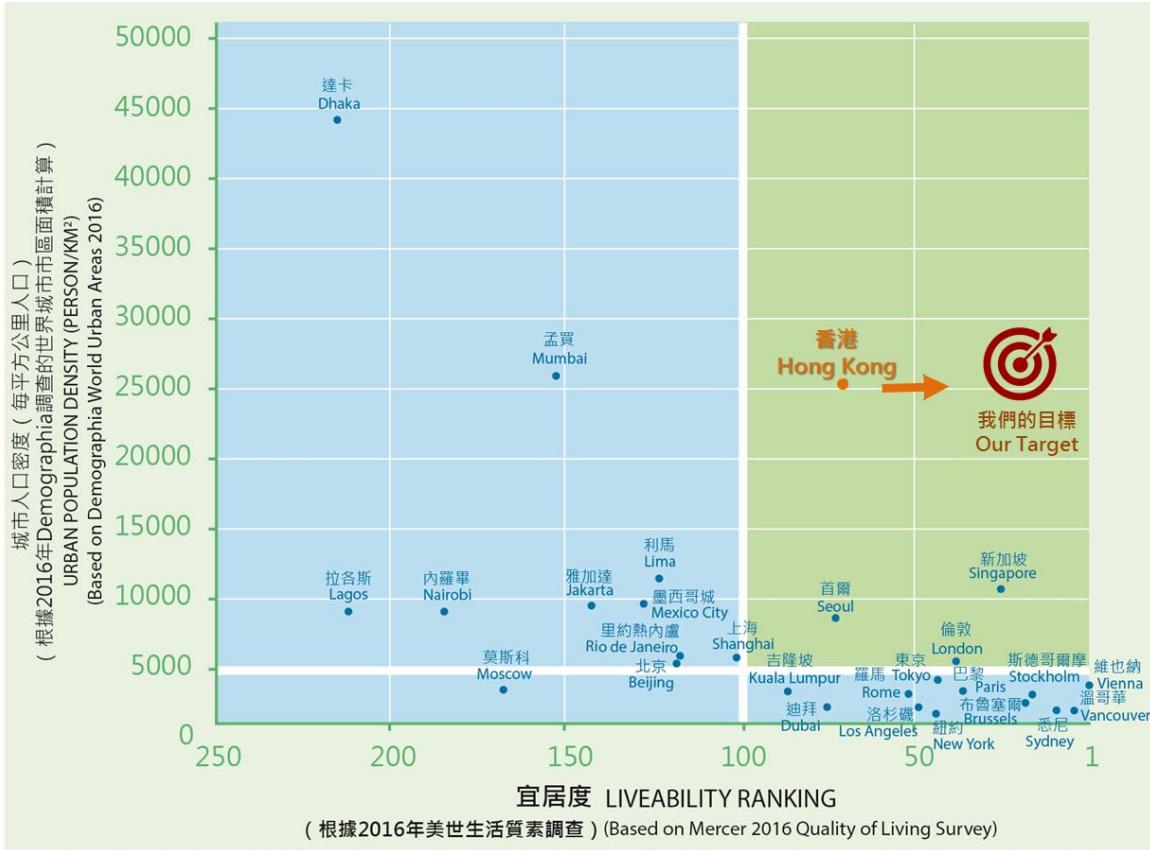
以願景帶動、創造容量的方式，策略性地規劃土地和空間、運輸、基建、以及自然環境，提升宜居度

A vision-driven and capacity creating approach for strategic planning of land and space, transport, infrastructure provision and the environment, and for enhancing liveability



規劃宜居的高密度城市 Planning for a Liveable High-density City





“ 宜居度指那些有助於提升人們對個人和集體福祉的感覺，以及影響對一個居所的滿意度的獨有空間、社會和環境的特徵和素質

Liveability refers to those spatial, social and environmental characteristics and qualities that uniquely contribute to people's sense of personal and collective well-being and to their sense of satisfaction in being the residents of that particular settlement ”

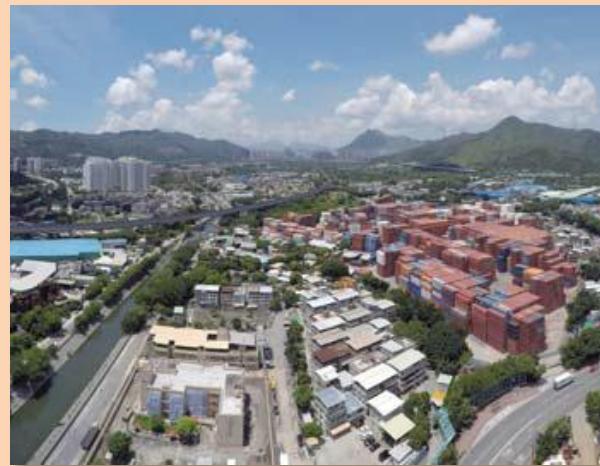
1996年「聯合國第二屆人類居所會議」通過的《生境議程》
“Habitat Agenda” endorsed at the 1996 “Second United Nations Conference on Human Settlements”

規劃宜居高密度城市的整體方向 Overall Approach for Planning for a Liveable High-density City

優化新發展區

to optimise development in new development areas

- 審慎的規劃和設計
prudent planning and design
- 有效利用土地資源
effective use of land resources



現貌
Before



洪水橋新發展區未來的面貌
Future of Hung Shui Kiu New Development Area

改造發展稠密的市區

to retrofit the densely developed urban areas

- 更新殘舊而稠密的地區
rejuvenating obsolete densely developed areas
- 改善連接性、都市通透度及都市氣候
improving connectivity, urban permeability and urban climate
- 應對綠化、公共空間和公共設施不足
addressing inadequacies in greening, public space and public facilities



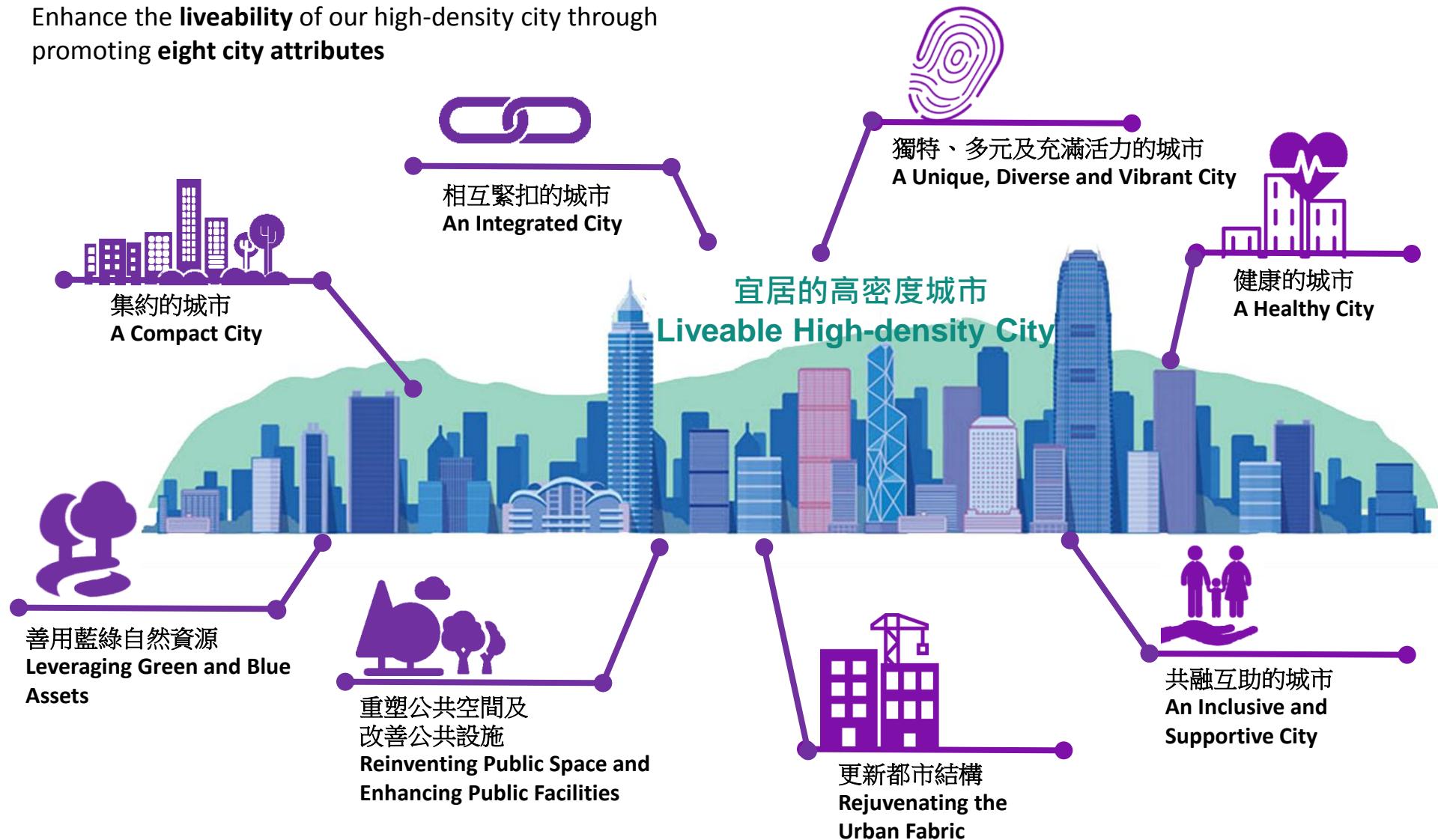
舊貌
Before



觀塘市中心未來的面貌
Future outlook of Kwun Tong Town Centre

規劃宜居高密度城市的整體方向 Overall Approach for Planning for a Liveable High-density City

透過促進八項城市特質，提升高密度城市的宜居度
Enhance the **liveability** of our high-density city through promoting **eight city attributes**



採用集約的發展模式，並以鐵路運輸為骨幹，輔以其他公共交通工具和良好的行人和單車網絡

Underscoring compact development with railway as the backbone, complemented by other modes of public transport and good pedestrian and cycling networks

鼓勵創新地使用城市空間、互相協調的混合用途、及切合需要的城市設計概念
Fostering innovative use of urban spaces, compatible land use mix and responsive urban design concepts

“ 可持續及高效率的發展模式
A sustainable and efficient form of development ”



主要策略方針 Key Strategic Directions

妥善管理
發展密度
Managing density

促進互相協調的
混合用途
Promoting compatible
land use mix

有效益地
運用城市空間
Fostering efficient
use of urban spaces

採用切合需要的
城市設計概念
Adopting
responsive urban
design concepts

採用集約的發展模式
Underscoring compact development

與工作地點、企業、社區設施，以及大自然有良好的連繫

Good connectivity with workplaces, businesses, community facilities and nature

鼓勵智慧的出行選擇及環保出行

Promoting smart travel choices and green mobility



主要策略方針

Key Strategic Directions



連接性
Connectivity



便利行人
Walkability



便利單車使用者
Cyclability



可達性
Accessibility



通透度
Permeability



距離鐵路站500米以內
Within 500m from a rail station



商業 / 辦公室總樓面面積
77% of commercial/office GFA
住宅
45% of living quarters

獨特、多元及充滿活力的城市 A Unique, Diverse and Vibrant City

HONG KONG
香港 2050+

加強我們獨有的城市特色，包括多元城市景致、物質和非物質文化遺產、城市標記及
「城、鄉、郊、野共融」脈絡

Enhancing our unique city characters including diverse cityscape, tangible and intangible heritage, city icons and
“urban-rural-countryside-nature” continuum

營造地方特色，以及讓市民在生活模式、消閒活動，以至居所方面均有更多的選擇

Promoting a sense of place and genuine choices of lifestyles, leisure pursuits and accommodation



主要策略方針 Key Strategic Directions

推廣獨有的城市特色
Promoting unique city characters

營造活力
Creating vibrancy

彰顯多元化
Embracing diversity



在進行規劃時，加入都市氣候及空氣流通的考慮因素

Incorporating urban climatic and air ventilation considerations into planning

採納「動態設計」概念，以鼓勵市民多做運動和注重個人健康，以及促進大自然和康樂設施的易達性

Embracing the “active design” concept to promote physical activities and healthy lifestyles, and promoting easy access to nature and recreational facilities

都市環境常見的健康問題

Common Health Issues in the Urban Environment

疾病

Diseases



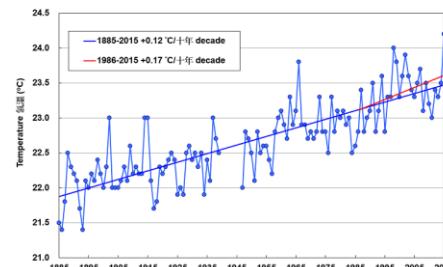
缺乏運動

Lack of exercise



熱衰竭有關的健康問題

Heat stress-related health problems



空氣質素

Air quality



主要策略方針

Key Strategic Directions

把都市氣候及空氣流通納入考慮因素，以改善都市氣候

Improving the urban climate by incorporating urban climatic and air ventilation considerations

推廣動態設計
Promoting Active Design

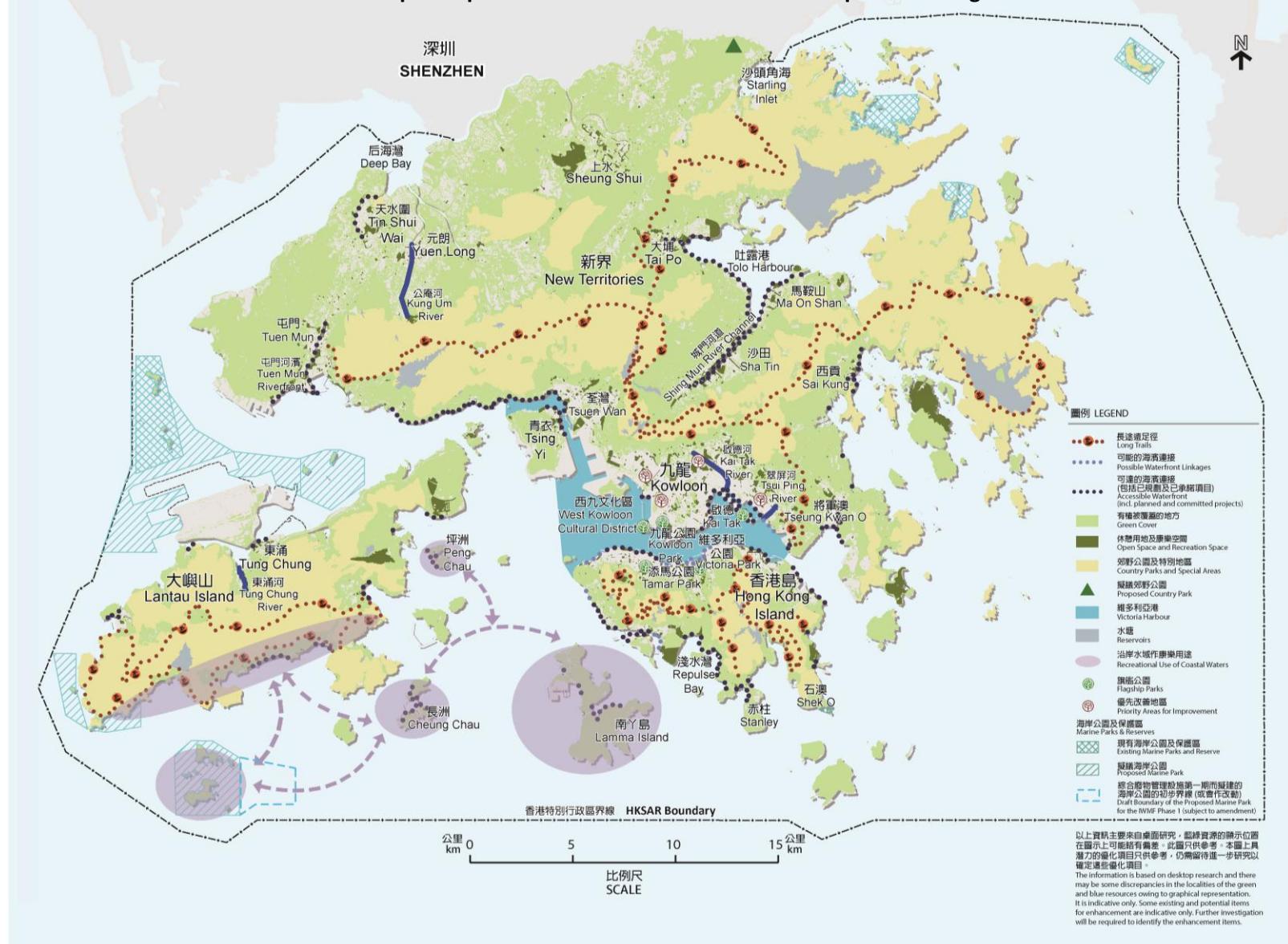
接近大自然與優質建設環境有助促進健康生活

Proximity to nature and a good built environment are conducive to healthy living



Leveraging Green and Blue Assets

概念性藍綠自然資源空間規劃框架
Conceptual Spatial Framework for Green and Blue Space Planning



主要策略方針

Key Strategic Directions

豐富藍綠自然資源的
康樂消閑潛力

Enriching the recreation and leisure
potentials of green-blue assets



建立社區綠色網絡

Cultivating community green networks



加強市民和
藍綠自然資
源的連繫
Improving the
accessibility
between
residents and
green and
blue assets



設立/改善市區內的旗艦公園
Establish/improve urban flagship parks



資料來源 Source: WallpaperUP

推廣可持續發展的都市環境

Promoting a sustainable built environment



主要策略方針

Key Strategic Directions



為發展容量加入緩衝，為改善生活空間所需的方案提供機會和預留彈性
Allow buffer in the development capacity for the possibilities and flexibility for considering options to improve home space



重塑公共空間的功能、質量、設計和可達性、以及供應和管理等方面
Reinventing public space in terms of functions, quality, design, accessibility, provision, management, etc



凝聚社區
Community Focus 多姿多彩
Eventful 歡欣
Fun 安全
Safe 受歡迎
Welcoming 迷人
Engaging

有待改善的公共設施
Public facilities in need of improvement



改善或重建未符合標準的公共設施，並提升空間供應以應對需求的轉變

Improving or redeveloping substandard public facilities and enhancing space provision to cater for changing needs



根據《香港規劃標準與準則》
人均休憩用地面積: 平均每人2平方米
Standard for open space provision under
HKPSG = 2m^2 per person

(包含1平方米地區休憩用地和1平方米鄰舍休憩用地)
(including 1m² for District Open Space (DO) and 1m² for Local Open Space (LO))

人均地區休憩用地為 1.07平方米
人均鄰舍休憩用地為 1.64平方米
 1.07m^2 average DO per person
 1.64m^2 average LO per person

建議未來人均休憩用地目標:

Proposed future open space per person provision target:

由每人不少於2平方米增加至
from min. 2m^2 per person to

不少於 **2.5** 平方米
min m^2



- 創造合適條件，鼓勵在公共空間進行社區發展相關的活動
Create favourable conditions to encourage the use of public space for **community development-related activities**



公眾參與合作，政府擔當促進者的角色

Public engagement and collaboration, with the Government serving as an enabler

建議未來人均政府、機構及社區用地目標:

Proposed future Government,
Institution or Community (G/IC)
land per person provision target:

3.5 平方米
 m^2



現時沙田新市鎮政府、機構及社區用地供應為人均2.2平方米

Currently 2.2m² per person for GIC land provision in Sha Tin New Town



以達致以下就提升宜居度的目的 With a view to improving liveability by:

- 改善或重建未符合標準的設施（例如未符合標準的校舍）

Improving or redeveloping substandard facilities (e.g. substandard schools)

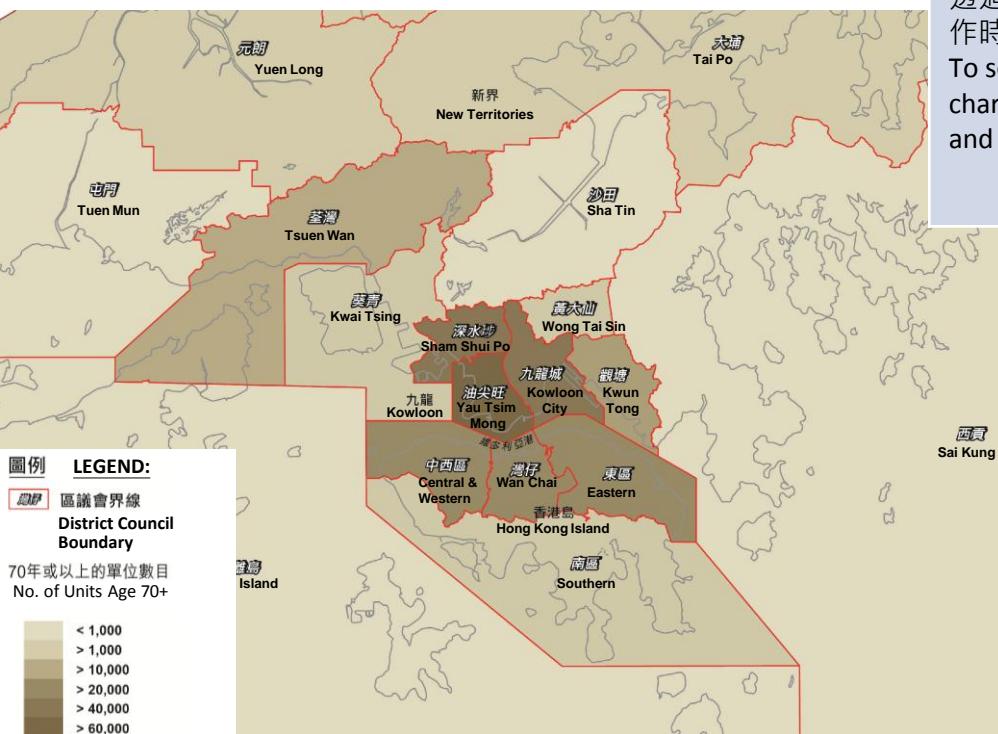
- 提升空間供應（例如幼稚園）

Enhancing the space provision (e.g. kindergartens)

- 應對人口的轉變（例如社區長者護理設施）

Catering for changing demographics (e.g. neighbourhood elderly care facilities)

- 大量的樓宇正在迅速老化
A large bulk of rapidly ageing building stock
- 需加強市區更新的力度及政策，以活化殘舊的城市結構
Need to step up efforts and policies for the rejuvenation of the dilapidated urban areas



主要策略方針

Key Strategic Directions

更新都市結構
Rejuvenating the urban fabric

主要措施 Key Actions

加強有關樓宇管理及維修的措施，延長樓宇的壽命周期

To boost building management and maintenance initiatives to extend the life span of buildings

在個別項目及地區計劃上，促進重建、復修、活化及保育措施

To facilitate redevelopment, rehabilitation, revitalisation and preservation initiatives on both project and area bases

透過規劃、城市設計和其他措施，以推行市區改善工作，並在推行有關工作時尊重當區特色和鄰里關係

To seek urban improvements while respecting the neighbourhood characteristics and bonding neighbourhoods through planning, urban design and other means



2046年樓齡為70年或以上的私人住宅
單位將達

326,000

private housing units aged 70 or above
by 2046



差不多相當於2015年同齡單位數量的 300倍

Nearly 300 times of the building stock of the same age in 2015

2015年樓齡為70年或以上的私人住宅

單位為 1,100

private housing units aged 70 or above
in 2015

適合各年齡人士需要的建成環境 A Built Environment Fit for All Ages

- 促進長者友善的環境，以實踐「積極樂頤年」、「居家安老」和「跨代支援」等理念

Promoting an **age-friendly environment** for “active ageing”, “ageing in place” and “inter-generational support” etc

檢討 / 制訂安老設施的規劃標準

To review/formulate planning standards for **elderly care facilities**

- 充分考慮年青人的需要

Having due regard to the **needs of the youth**



主要策略方針

Key Strategic Directions

在政策方面，加強對不同年齡人士的支援
Strengthening relevant Government policies to support all ages

回應各年齡組別的住屋需要
Addressing the housing needs of all ages

在建設環境內推廣長者友善的公共空間
Promoting age-friendly public space in the built environment

為家庭提供支援充足的環境
Providing a supportive environment for families

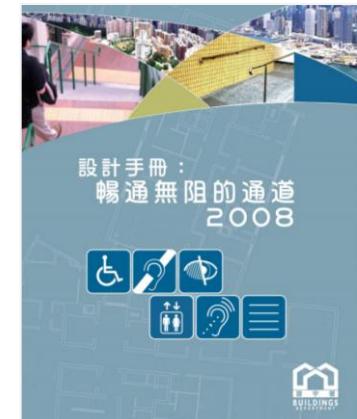
適合各年齡人士需要的建成環境

A Built Environment Fit for All Ages

- 在公共空間採用「**通用設計**」概念，以顧及各年齡人士需要（特別是長者、幼童、傷健人士、婦女等）
To adopt “**universal design**” in the public realm to cater to the needs of all ages (particularly, the elderly, children, disabled and females, etc)
- 在公共房屋項目繼續採用「**通用設計**」，並促進私人住宅單位內（不僅是公共地方）採用「**通用設計**」
To continue adopting “**universal design**” in public housing and promote “**universal design**” in private housing units (in addition to the common areas)
- 鼓勵公營和私營界別提供更多**不同類型的住屋**，供市民選擇
To encourage **a variety of housing choices** to be provided by the public and private sectors to enrich options available



(圖片來源：香港房屋委員會)
(Source: HKHA)



* 「通用設計」是指一種採納無障礙標準的設計方法，令廣大市民，不論其多元背景、年齡或能力，均可享用到有關設計下的產品、環境及通訊設施。有關建議主要針對私人住宅單位的設計，令長者住戶能獨立和安全地居住（例如確保輪椅用戶能暢通無阻地在住宅單位內自由走動）。“Universal design” refers to the design approach to a universally accessible standard in which all products, environments and communications will allow for access by the widest spectrum of people in our communities regardless of diversity, age or ability. Focus should be placed on the design of the private residential units to allow the elderly to live independently and safely (e.g. accessibility of spaces within residential units by wheelchairs).

家庭友善的環境 Family-friendly environment

主要關注 Major Concerns

幼兒服務不足：

Insufficient child care services:

- 可能令在職父母離開職場照顧子女
may cause parents to quit jobs to raise family
- 可窒礙在職婦女生兒育女
may impede working women from having children

主要目的 Key Objectives

- 幫助婦女平衡家庭與工作責任
Help women balance family and work
- 釋放本地勞動人口的潛力
Unleash the potential of local labour force

主要建議 Major Recommendations

- 確立家庭為社會的基石，促進家庭友善的環境
Affirming family as the cornerstone of our society and providing a **family-friendly environment**
- 在便利的位置提供更多託兒設施
Increasing **child care facilities** at convenient locations
- 改善學前教育設施
Enhancing **pre-school facilities**
- 促進「混合式發展」鼓勵跨代共融
To promote “mixed development” for **inter-generational care**



整體方向 Overall Approach

- 邁向高增值路線，令經濟基礎更多元化，以及透過加強支柱產業、支援新興產業、促進創新科技與合作，以提供技能層面廣泛的優質職位 To move up the value chain, diversify economic base and provide jobs requiring a range of skills by strengthening pillar industries, supporting emerging industries and promoting innovation, technology and collaboration
- 提供土地和空間應付各經濟產業目前的短缺，以及提升經濟容量及抗禦力，以應付未能預知的經濟機遇和挑戰 To provide land and space to address existing shortfalls, to meet future demands, and to enhance economic capacity and resilience for coping with unforeseen economic opportunities and challenges
- 在都會區以外的地點創造策略性經濟樞紐，拉近工作地點及居所之間的距離 To create strategic economic nodes outside the metro core, and to bring jobs closer to home
- 促進香港作為鄰近地區的服務基地，把握香港未來的主要區域基建設施及與內地和亞洲國家（包括東盟成員國）經濟互動所帶來的進一步發展潛力 To promote Hong Kong as a base to serve the region, capitalising on major regional infrastructure to be completed in Hong Kong and further development potential arising from increase in economic interactions with the Mainland and countries in Asia (including member countries of ASEAN)

主要議題 Major Issues



為各經濟界別提供足夠土地和空間
Adequate Land and Space for Various Economic Sectors



為發展人力資源提供土地、設施基建配套設施
Land and facilities for human capital development and supporting infrastructure



促進地區經濟蓬勃發展
Promote thriving local economy

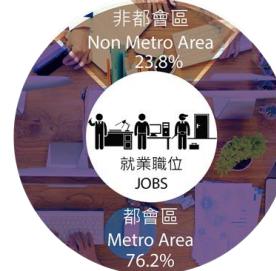
人口 Population

2014



職位 Jobs

2046



就業及培訓 Employment and Training

- 提供更多合適的工作空間，供創意產業及初創企業使用（例如共用工作間等）

To increase the supply of **suitable workspaces** for creative industries and start-ups (e.g. co-working spaces, etc)

- 提供適切場所，以**培育青年創業**（例如企業培育/加速的相關設施和服務、創意市集及設計市集等）

To provide suitable premises to **nurture young entrepreneurship** (e.g. incubators, accelerators, co-working spaces, creative markets, design markets, etc)

- 為青少年提供及開拓更多**教育、技能培訓和青年發展設施**，以及創造技能層面廣泛的**就業機會**

To provide and broaden **education, skill training and youth development facilities** for the youth, as well as create **employment opportunities** with a range of skills



整體方向 Overall Approach

- 優化策略性規劃模式，全面地創造容量，包括創造發展及環境容量，同時管理和減少對資源及基礎設施的需求
To adopt an enhanced strategic planning approach embracing creation of development and environmental capacity, alongside with managing and minimising the demand for resources and infrastructure

發展容量 Development Capacity



創造發展空間

Creating Development Space



優化運輸及基建設施

Enhancing Supporting Transport and Infrastructure

環境容量* Environmental Capacity*



創造、提升及再生環境容量

Creating, Enhancing and Regenerating Environmental Capacity



「智慧、環保、具抗禦力」的城市策略

A Smart, Green and Resilient City Strategy

* 一個環境對維持人類活動和生物多樣性的能力

*The ability of the physical environment to sustain human activities and biodiversity

- 適時創造足夠的容量和儲備，以滿足各項社會及經濟發展需要，以及避免像目前一樣因受制於土地和基建設施而導致發展出現樽頸的情況
Create sufficient and timely capacity with buffers to meet various social and economic development needs. Avoid land and infrastructure provision posing major bottlenecks for development as at present
- 在推行個別發展項目時，我們會繼續按照既定機制，考慮成本效益和資源運用的優先次序
Implementation of individual projects will continue to be evaluated in accordance with established mechanisms, taking into account cost-effectiveness and resource priority

長遠土地需求初步估算 Ballpark Estimates of Long-term Land Requirements

	新增土地需求的總和 (公頃) Total new land requirement (ha)	已落實/已規劃的土地供應*(公頃) Total committed and planned land supply* (ha)	土地供應短缺 (公頃) Outstanding land requirements (ha)
總數: Total:	4,800+	3,600	1,200+
經濟用途 Economic Uses	500+	200	300+
房屋 Housing	1,700	1,500	200
政府、機構或社區、 休憩用地、運輸和基建設施 GIC, Open Space, Transport and Infrastructure Facilities	2,600+	1,900	700+

- 為不少於1,200公頃的長遠土地短缺提供解決空間，建議兩個策略增長區（即總面積達1,720公頃的東大嶼都會及新界北）
To address the long-term land shortfall of at least 1,200 ha, two strategic growth areas (i.e. East Lantau Metropolis (ELM) and New Territories North (NTN) with a total area of 1,720 ha) are recommended

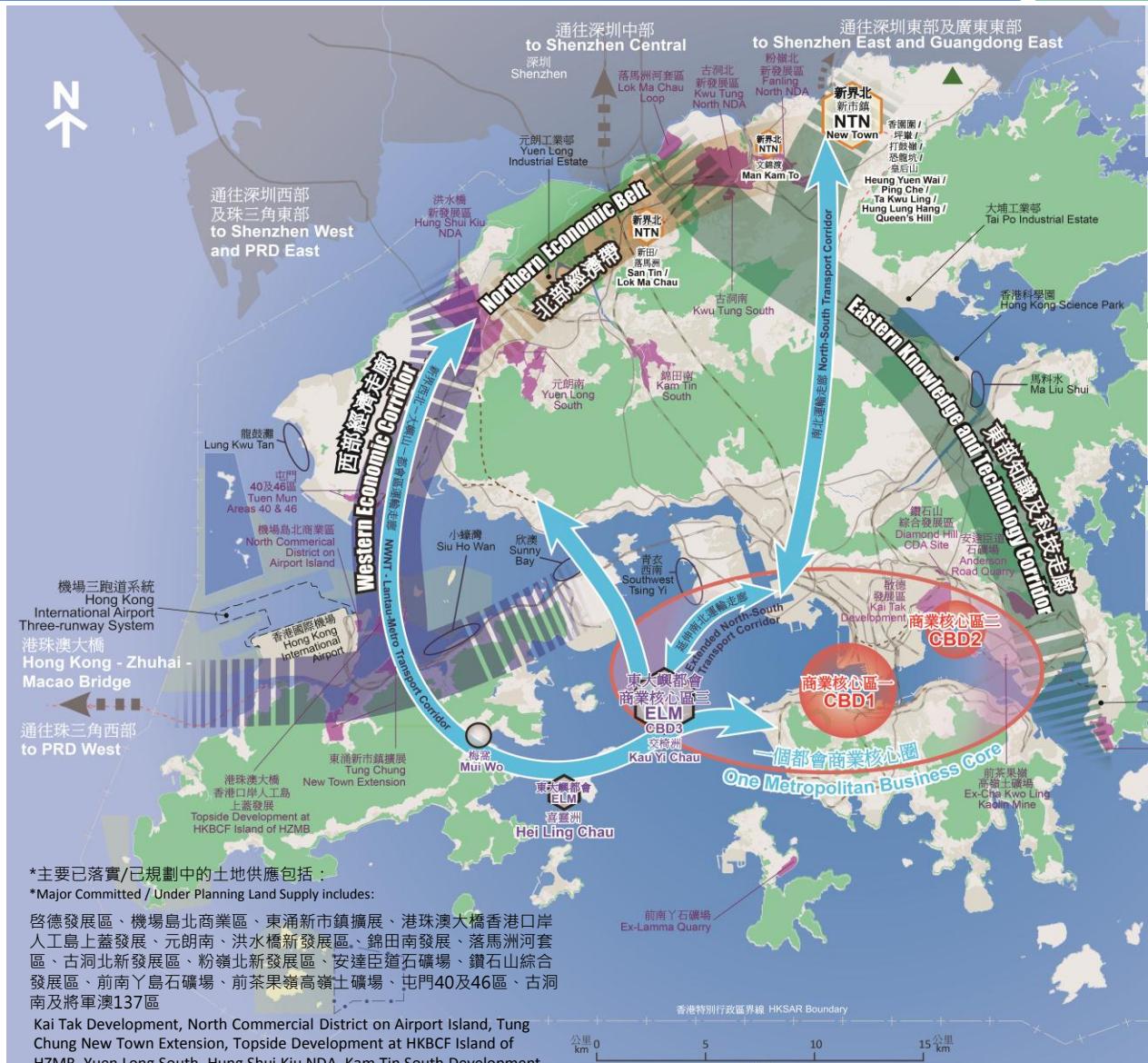
*主要發展項目包括安達臣道石礦場、鑽石山綜合發展地盤、前茶果嶺高嶺土礦場、前南丫島石礦場、粉嶺北新發展區、古洞北新發展區、古洞南、洪水橋發展區、元朗南、錦田南發展(第一期)、東涌新市鎮擴展計劃和啟德發展計劃。

* Major development projects include Anderson Road Quarry, Diamond Hill Comprehensive Development Area Site, Ex-Cha Kwo Ling Kaolin Mine, Ex-Lamma Quarry, Fanling North New Development Area (NDA), Kwu Tung North NDA, Kwu Tung South, Hung Shui Kiu NDA, Yuen Long South, Kam Tin South Development (Phase I), Tung Chung New Town Extension and Kai Tak Development.

《香港2030+》概念性空間框架

Conceptual Spatial Framework for Hong Kong 2030+

香港
HONG KONG
2030+



1 「一」個都會商業核心圈 Metropolitan Business Core

2 「兩」個策略增長區 Strategic Growth Areas

3 「三」條發展軸 Development Axes

運輸配套網絡 Supporting Transport Network



公眾參與 Public Engagement

由2016年10月27日至2017年4月尾
進行為期6個月的公眾參與活動
6-month public engagement from
27 October 2016 to late April 2017

包括各種活動，例如：專題展覽、巡迴展覽、
公眾論壇、工作坊、專題討論、知識分享研討會及導賞團等

Includes various activities such as thematic exhibition, roving exhibitions, public forums, workshops, topical discussions, knowledge sharing seminars, guided visits, etc

相關資料（包括專題報告）可瀏覽研究網頁
Relevant information (including topical paper)
could be downloaded at www.hk2030plus.hk

歡迎提出寶貴意見
We welcome your invaluable views



謝謝

Thank you